

**Decreto federale  
concernente i progetti di costruzione e l'acquisto  
di terreni e immobili del settore civile  
(Messaggio 2007 sulle costruzioni civili)**

*Disegno*

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 22 agosto 2007<sup>2</sup>,  
*decreta:*

**Art. 1**            Credito complessivo «Costruzioni civili» (*n. 1 del messaggio*)

<sup>1</sup> Per i progetti elencati nell'allegato, al Consiglio federale è accordato un credito complessivo di 349 900 000 franchi per aumentare il credito d'impegno «Costruzioni civili».

<sup>2</sup> Il credito complessivo di 349 900 000 franchi sottostà al freno alle spese.

**Art. 2**            Trasferimenti all'interno del credito complessivo

Il Dipartimento federale delle finanze (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica) può effettuare trasferimenti di esigua entità nell'ambito del credito complessivo di 349 900 000 franchi.

**Art. 3**            Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

<sup>1</sup>    RS 101  
<sup>2</sup>    FF 2007 5737

*Allegato*

## **Elenco dei nuovi crediti d'opera «Costruzioni civili»**

*(n. 1 del messaggio)*

	franchi
Credito aggiuntivo per la trasformazione e il risanamento del Palazzo del Parlamento a Berna (progetto n. 2001.250) <i>(n. 1.1 del messaggio)</i>	13 000 000
Risanamento del Palazzo federale ovest a Berna (progetto n. 2001.269) <i>(n. 1.2 del messaggio)</i>	22 000 000
Risanamento dell'edificio alla Inselgasse 1 a Berna (progetto n. 2001.233) <i>(n. 1.3 del messaggio)</i>	20 800 000
Risanamento completo dell'edificio ospitante la collezione Oskar Reinhart a Winterthur (progetto n. 3408.010) <i>(n. 1.4 del messaggio)</i>	15 700 000
Allestimento di SwissMetNet, 2 <sup>a</sup> fase (progetto n. 3075.108) <i>(n. 1.5 del messaggio)</i>	13 000 000
Risanamento completo e ottimizzazione dell'edificio principale della Scuola universitaria dell'Ufficio federale dello sport a Macolin (progetto n. 4237.093) <i>(n. 1.6 del messaggio)</i>	29 300 000
Credito aggiuntivo «Costruzioni civili» per il nuovo centro di calcolo dell'Amministrazione federale alla Fellerstrasse 15A a Berna (progetto n. 2009.008) <i>(parte del n. 1.7 del messaggio)</i>	10 500 000
Ampliamento, risanamento e cambiamento di destinazione dell'edificio alla Fellerstrasse 21 a Berna (progetto n. 2011.025) <i>(n. 1.8 del messaggio)</i>	45 700 000
Risanamento dei quattro edifici principali della stazione di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon a Zurigo-Affoltern (progetto n. 3664.042) <i>(n. 1.9 del messaggio)</i>	29 900 000
Credito quadro (progetto n. 620.201) <i>(n. 1.10 del messaggio)</i>	150 000 000
<b>Totale del nuovo credito complessivo «Costruzioni civili» dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)</b>	<b>349 900 000</b>

**Il credito complessivo di 349 900 000 franchi sottostà al freno alle spese.**